

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, SEPTEMBER 30, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 9th day of September, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Hingurehena, situate in the village of Dandeniya in the Wellaboda pattuwa of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent 4 acres and 11 perches, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Madinagelewdeniya belonging to Punchikankanage Babehami and others, Hapugahagelewdeniya belonging to Amarasinkankanage Adanhami and others, Radagelewdeniya belonging to Hewaradage Abare and others; on the east by Hewaradagegedarawatta belonging to do., Porambagewatta sold by Crown to Amarasinkankanage Don Andris and others (lot 2,051); on the south by Porambagewatta belonging to do.; on the west by another portion of Hingurehena belonging to Crown—appear before me at any office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 9th day of December, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. Lewis, Special Officer.

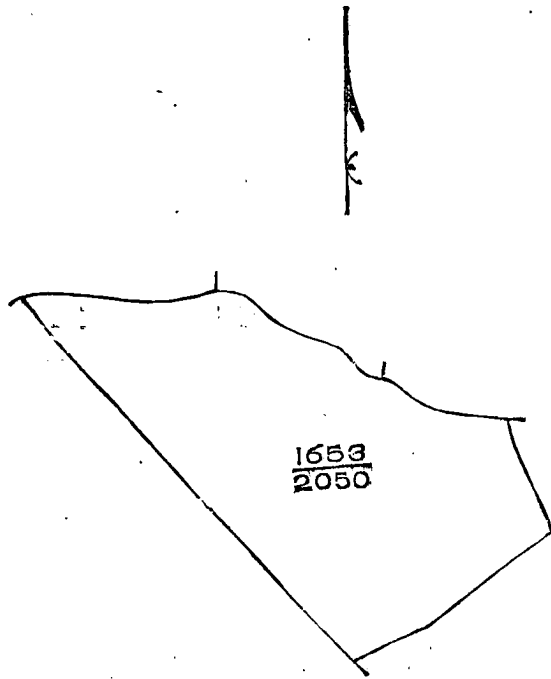
දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ මැල්ලබටපත්තුවේ දන්දෙනිය යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 4කුත්, පර්චස් 11ක් කිමසාච්ච ඇති හිඟරේනෙට මායිම: උතුරට පුත්චි කන්කානන්ගේ බෙබි හාමිට සහ නවත් අඟව්වත්ට අයිති මදිතාගේ ලෙවුදෙනියද, අමරසින් කන්කානන්ගේ අදන්හාමිට සහ නවත් අඟව්වත්ට අයිති හපුගහගේ ලෙවුදෙනියද, ගේවාරදගේ අබරේට සහ නවත් අඟව්වත්ට අයිති රදගේ ලෙවුදෙනියද; නැගෙනහිරට එම අඟව්වත්ට අයිති ගේවාරදගේ ගෙදරවත්තද, ආණ්ඩුව විසින් අමරසින් කන්කානන්ගේ දෙන් අන්දිර්ස්ට සහ නවත් අඟව්වත්ට අයිති පෞර්වගේ වත්තද, (2,051ගේ කැබලේල); දකුණට එම අඟව්වත්ට අයිති පෝර්වගේ වත්තද; බස්නාගුරට ග්ප්පන්තක හිඟරේනෙගේ වෙන කොටසක්ද යන මෙහි සතරමායිම හුලු තිබෙන ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින මේ අය ඇතුළුවාම මෙවන්පටත් ගවන් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 9 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්කෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතයි ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වාසිටිනට කොටසකොත් වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදුනි ඩානාන්තරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමිමර එකේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම්පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවන් වම් 1898වේ දෙසැම්බර් මස 9 වෙනි දිනදී ඉහතයි ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්, ඩානාන්තරය ලත් මුලාදුනියා වමිහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ் பரட்டாசிமீ 9 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென்மாதானத்தின் மாத்தறையி ஸ்திதிக்கில் வெள்ளப்படத்துவைச்சேர்ந்த தந்தெனிய என்னும் கிராமத்திலுள்ள கிங்குறேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 4 ஏக்கர் 11 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்கு-புஞ்சிகங்கானன்கே பபேகாமியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதினுகேளெவதெனிய, அமரசின்கன்கானன்கே அதன்காமியும் சிலபேர்சளுக்குமுடையது கபுககேளெவதெனிய, கேவாறதாகே அபறேயும் சிலபேர்களுக்குமுடையது மதாசேளெவதெனிய; கிழக்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது கேவாறதாகேகேதறவத்த, அமறஸின் கன்கானன்கே டொன் அந்திரிஸ்கும் சிலபேர்களுக்கும் அரசாட்சியாரால் விந்கப்பட்டிருக்கும் போறப்பகேவத்த (2,051 பங்கு); தெற்கு-மேற்சொல்லியவர்களுடையது போறப்பகேவத்த; மேற்கு-அரசாட்சிகளள்ள கிங்குறேகேனயால் இன்னும் ஓர் பங்கு: இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிக்கு உரித்துபராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆஸ் முதலாம் இலக்ச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக உற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி லுவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆஸ்-த்து முதலாம் இலக்ச்சட்டத்தினால் தொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆஸ் மார்ச்சுமீ 9 ன் திகதியில் என்கையொப்பயிட்டு எழுத்த மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லுவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, August 4, 1898.

ALFRED E. WACKRILL,
Acting Assistant Surveyor-General.